

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Album wloskie

zbiór najulubieńszych spiewów; na glos mezzo sopranowy z
towarzyszeniem fortepianu

I ty nie wzywasz mnie

Guercia, A.

Warszawa, [ca. 1873]

[urn:nbn:de:bsz:31-329516](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-329516)

ALBUM WŁOSKIE

Zbiór najulubieńszych śpiewów

na głos mezzo Sopranowy

z towarzyszeniem fortepianu

z repertuaru

FR. CIAFFEI.

Professora śpiewu przy Warszawskim Konserwatorium muzycznym.

przekład Polski Jana Chęcińskiego

N ^o 1. Luzzi.	<i>Zdrowat Marya</i>		N ^o 13. Piusuti.	<i>Kochalem cię</i>	
	<i>Ave Maria</i>	kop. 30.		<i>Tamara allor</i>	kop. 30.
2.	<i>Moja Matka</i>		14. Marchetti.	<i>Nasz umierać</i>	
	<i>Mia madre</i>	kop. 30.		<i>Perché si more</i>	kop. 22 1/2.
3. Guercia.	<i>A jednak zdradzał</i>		15. Mariani.	<i>Poblądly liście</i>	
	<i>Non m'amava</i>	kop. 30.		<i>Una foglia</i>	kop. 30.
4. Campana.	<i>Radość i boleść</i>		16. Coen.	<i>Wówczas i dzisiaj</i>	
	<i>Gioga e dolore</i>	kop. 30.		<i>Allora ed oggi</i>	kop. 22 1/2.
5.	<i>Zal</i>		17. Robaudi.	<i>Do gniazdy powiernicy</i>	
	<i>La veglia</i>	kop. 30.		<i>Alla stella confidente</i>	kop. 37 1/2.
6.	<i>Dla czego</i>		18. De Giosa.	<i>Straszna sukienka</i>	
	<i>Perché</i>	kop. 22 1/2.		<i>La veste di lutto</i>	kop. 30.
7.	<i>Wierzę dla ciebie</i>		19. Ricci.	<i>Jaskółka</i>	
	<i>Morir per te</i>	kop. 30.		<i>La Rondinella</i>	kop. 22 1/2.
8.	<i>Opuszczona</i>		20. De Giosa.	<i>Potawiać korali</i>	
	<i>Povera Lia</i>	kop. 30.		<i>Il Corallaro</i>	kop. 37 1/2.
9.	<i>Kwiaciarka Florencka</i>		21. Guercia.	<i>J ty nie wzywaj matkę</i>	
	<i>La fioraja di Firenze</i>	kop. 37 1/2.		<i>Enon mi chiami</i>	kop. 30.
10. Bianchi.	<i>Jam twój</i>		22. Berignani.	<i>Piekna</i>	
	<i>Sarà sarà</i>	kop. 22 1/2.		<i>La vezzosa</i>	kop. 30.
11. Guglielmo.	<i>O czarne zrenice</i>		23. Miliotti.	<i>kwiatek</i>	
	<i>O nere pupille</i>	kop. 22 1/2.		<i>Il fiorellino</i>	kop. 37 1/2.
12. Casotti.	<i>Kwiaciarka</i>		24. Campana.	<i>Spejra nocny</i>	
	<i>Fioraja</i>	kop. 22 1/2.		<i>Te sola</i>	kop. 30.

Album complete Rs. 5.

WARSZAWA

NAKŁAD FERDYNANDA HÖSICK

Ulica Senatorska N^o 496.



Ostatnie nowości muzyczne.

Dernières publication musicales.

Teorya Muzyki.

MONIUSZKO. Pamiętnik do nauki Harmonii Kop.
(Harmonielehre) Bs. 1. 20

Fortepian na 2 ręce.

BURGMÜLLER. Les yeux bleux. Valse facile	15
DIETRICH. Galop d'attaque	45
DOBZYŃSKI. Op. 23. Resignation	37½
DÖHLER. Op. 24. Nocturne	30
KANIA. Op. 26. Mazurka	45
KĄTSKI. ANT. Westchnienie. Dumanie	45
KŁONOWSKI. Spomnienie Polka Mazurka	15
KŁONOWSKI. Kwiaty wiosenne Kadryl	30
LEWANDOWSKI. Souvenir à Vienne	
Polka Mazurka	15
LEWANDOWSKI. Johann Strauss. Quadrille	
na Temata tańców Jana Straussa	
z Portretem tegoż	37½

Fortepian na 4 ręce.

OUVERTURES. Fra Diavolo	52½
" Muette de Portici	75
" Zampa	67½
" Don Juan	60
" Lustige Weiber v. Nicolai	75
" Barbier de Seville	67½
" Guillaume Tell	67½
" Dichter u. Bauer v. Suppe	67½
" Freischütz	67½
SCHUBERT. Colombes messagieres	67½
SCHUBERT. Dames de Seville	60

Śpiewy z towarzyszą. Fortep.

GABRIEL. (ROZNIĘCKI) Pierścień Śpiew	
(Słowa Witwickiego)	30
KANIA. Spomnienie. Śpiew	37½
KOZŁOW. Ragda by ja znał	
(po Rossyjsku) Śpiew	30

Romanzero, Zbiór Romansów, Aryi, Duettów z tow. Fortepianu

COLLECTION

de Romances, d'Airs et de Duos
avec accompagnement de Piano.

1. MARIANI. Antyfona do Matki Boskiej	Kop. 30
Antifona alla Madonna	
2. WECKERLIN. Róże	22½
Les Roses	
3. ALARY. Cudzoziemiec	22½
L'Étranger	
4. PALADILHE. Przy mandolinie	30
Mandolinata	
5. STANZIERI. Kochać cię będę	30
Io t'amerò	
6. PALADILHE. Śpiewka rybaka	30
Chanson du pêcheur	
7. CAMPANA. Znadtoś piękna	22½
Sei troppo bella	
8. SCUDERI. Spij	30
Berasi pere	
9. ABT. Tesknota	15
Agathe	
10. FILIPPI. Czemu	30
Perchè	
11. LUZZI. Zdradzona	22½
La tradita	
12. GABRIEL. Wykłety	22½
L'Excommunié	
13. BOLLATI. Kwiatek	15
La Mammolella	
14. SOBAŃSKI. Pacalunek	22½
Un bacio	
15. GIAMBONI. Tyś piękna jest	22½
Giulia gentil	
16. GOUNOD. Wiosna	22½
Au printemps	
17. MATTEI. Nie wraca	30
Non tornò	
18. MATTEI. Nie prawdąż to	30
Non è ver	
19. BEVIGNANI. Wspomnienie	30
Amor che fu	
20. MOREL. Oh! witam was	30
O! salutaria che sei	
21. LUZZI. Moja gwiazdeczka	22½
La mia stella	
22. PERULLO. Płacz rybaka	22½
Lo chianto de lo marraio	
23. BRAGA. Nie wierz dziewczyno	30
Non ti fidare	
24. TANGIONI. Oh! biedny kwiat	15
Povero fior	
25. FERRARA. O salutaris	30
O salutaris	
26. MENDELSSOHN. Płynny	45
Vaghe legere zephyr	
27. CAMPANA. Kochać to żyć	45
Aimer c'est vivre	
28. CAMPANA. Wszystko przemija	37½
Tutto passa	
29. CAMPANA. Spójrz jak się cicho	37½
Una sera d'amore	
30. PINSUTI. Gwiazdziste niebo	45
Il ciel stellato	

DUETTA
DUOS

Wydane nakładem Księgarni i składu nut
Ferdynanda Hösick
w WARSZAWIE.

Librairie et magasin de musique de
Ferdinand Hösick
à VARSOVIE.

I TY NIE WZYWASZ MNIE.
E non mi chiami.

Muzyka A. Guercia.
Przeład J. Chęcińskiego.

Lento.

PIANO

Dzwon.
Campana.

p

Już dru-gi wie-czór głos
Ec-co la squil-la, un'

p

dzwo-nu drga na-de-mną a ja eze kam i znów da-rem-no.
al-fra se-ra pas-sa ed in-ra-no quest'al-ma spe-ra!

pp col canto

p

Ty wi-dzisz z nie-bios z przybyt-ku chwa-ły J-lem zbo
Tu dal-la stel-la, do-te ri-sie-di mi ascolti,e

Lento

Dzwon.
Campana.

p

cresc.

p rall. *Andante.*

la - - - ły! I ty nie wzy - wasz - mnie I - sto - to
 ve - - - di. E non mi chia - - mi? an - ge - lo

dro - ga Choć po - przy się - głaś le - cąc do Bo - ga; Gdy nie dłoń
 mi - o, tu mel giu - ra - sti, ro - lan - do a Di - o da te di

cresc.

smier - ci roz - dar - la z to - bą Świat ca - ly dla - mnie stał się za -
 ri - so, su ques - to suo - lo tut - to m'ap - pa - - - re - mi - se - ria e

f *p rall.* *p*

lo - bą I ty nie wzy - wasz, ty mnie nie wzy -
 duo - lo e - non mi chia - mi? e non mi chia -

con anima

wasz! patrz jam zne - dznia - - ly jak cień gro -
 mi? re - di sde - gno - - so nel mio do -

p *col canto* *f*

bo - - wy Do pier - si tu - - le krzyż Chry - stu -
 lo - - re io dal - la ter - - ra non col - go un -

so - wy, Do cie - bie ea - - la du - szą u - cie - kam, i -
 fio - re re di la cro - - ce mi stringo al pet - to e a -

f

eze - kam i eze - - kam! Do cie - bie
 spet - - to, e a - - spet - - to! re - di la

f *pp* *p* *p*

f *3* *rall.* *pp* *3* *p*

dla - mnie stał się za - ło - bą i ty - nie wzy - wasz
 pa - re mi - se - ria e duo - lo . E non mi chia - - -

Adagio. *pp* *lento* *3*

mnie Już dru - gi wie - czór głos dzwo - ni drga na
 mi? Ec - co la squil - la , un' al - tra se - ra

p *lento* *3* *ff* *Allegro.* *3*

dem - ną i ty, ty mnie nie wzywasz eze - kam da -
 pas - sa , un' al - tra se - ra pas - sa , e non mi

ff *Allegro.* *3*

rem - no !
 chia - mi ?

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH
FERDYNANDA HÖSICK W WARSZAWIE.

Gwiazdkami * oznaczone są na składzie głównym.

Muzyka Kościelna.

Kulesza, F., Modlitwa do S. Trójcy, na chór czterogłosowy (mieszany) z towarzyszeniem organu. k. 30

Müller, K., Modlitwa do przedwiecznego Stwórcy (Ojciec nasz) z towarzyszeniem organu (pod prasa) . . .
 — Msza (z pokorą upadamy) ułożona na trzy głosy z towarzyszeniem organu (pod prasa) . . .

Nowakowski, Józef, Wspieraj mnie. Modlitwa 30

Stefani, Józ., Msza w języku Polskim na trzy głosy, z towarzyszeniem dwóch skrzypców i basu lub organu . . . Rs. 1 . . . 5
 — Msza Pasterska ułożona z towarzyszeniem organu (obligato) floterem i Waltorn (ad libitum) (pod prasa) . . .
 — Veni Creator. w języku Polskim na trzy głosy z towarzyszeniem dwóch skrzypców, basu lub organu 45

* Zientarski, Rom. op. 5. Hymny do mszy S. na jeden lub trzy głosy. Rs. 1 —
 * — Pienia religijne ku ostatniej posłudze chrześcijańskiej.
 * — No. 1. — op. 32. Miserere mei Deus. Marsz żałobny na 2 chóry skomplikowane i orkiestrę z detych instrumentów (2 Sopr., 2 Ten., 2 Alty, 2 Bassy, 2 Flety, 2 Oboe, 2 Clar., 2 Fag., 2 Walt., 2 Tromb. k. 60

* — No. 2. — op. 8. Salve Regina. Hymn na chór czterogłosowy mieszany i na 4 głosy męskie (2 Ten., 2 Bassy) bez akompaniamentu 15

* — No. 3. — op. 10. Libera me Domine na chór czterogłosowy (mieszany) bez akompaniamentu 15

* — Msza na różne wotywy 60

* — Requiem. Msza żałobna 45

Organy.

* — Zientarski, R., op. 22. Postludya w formie Fantazyi 45

Kwartetty.

* Roguski, G. I. Quartetto pour 2 Vla. Vla & Vclle Rs. 2 —

Fortepian na 2 ręce.

Chopin, Fr., Marche funèbre, tirée de l'op. 35 k. 30

Dietrich, M., Chanson Thuringienne. Paraphrase 52 1/2

* — Menuetto célèbre de Haydn 30

Dombrowski, H., La belle de nuit. Pièce de Salon 60

Fechner, P., Fantaisie, op. 29. Fantaisie impromptu 45

— Ne me croyez pas. Valse 30

Haydn, J., Sérénade pour Piano 30

* Jolhovsky, Santa Lucia. Paraphrase pour Piano 45

Kania, E., op. 25. Trois chants sans paroles 75

— Pojedynczo.
 No. 1. 22 1/2
 No. 2. 22 1/2
 No. 3. 30

Kloczyński, J., Deux Romances sans paroles 90

Krispin, Pensée fugitive 15

Moniuszko, St., Mazur Baletowy 50
 — Polonaise de Concert 45

Nowakowski, Józ., Kalina. Układ na fortepian 37 1/2

Richards, Br., Marie. Nocturne 30

* Roguski, G., Mazurka de Salon 60

Schulhoff, J., Souvenir de Varsovie. Mazurka, op. 30 30

Schumann, R., Schlummerlied 30

Syrowicz, X., Kamelia. Romans na fortepian 30

— Trebelli-Bettini, Marsz (z portretem) 45

* Wornik, Pensée fugitive 22 1/2

* Wolff, M., Deux morceaux de Salon 52 1/2

* — Léontine, Polka de Salon 30

* — Souvenir de Nice. Barcarolle 52 1/2

* Zientarski, R., Marsz, Ułanów 15

Fortepian na 4 ręce.

Moniuszko, St., Polonaise de Concert 75

* Polonez uroczyty na 4 ręce 22 1/2

Spiewy z towarz. fortepianu.

Album spiewów Salonowych. Tomaczenia Jana Chęcińskiego.

No. 1. Canzonetta Napolitana na Sopran k. 30
 * 1. do. do. na Mezzo-Sopran 30
 * 2. Ay-Chiquita. Spiewka hiszpańska 22 1/2
 * 3. Gumbert. Jedyna pieśń 30
 * 4. Auber. Śmiech (Spiewany przez Patti) 30
 * 5. Abt. Do branc 30
 * 6. Rothschild M. do). Spiewka 15
 * 7. Abt. Cicho sąj 30
 * 8. Spiewka Szkoła 22 1/2
 * 9. Drechsler. Zwierciadło duszy 15
 * 10. Kücken. Gwiazdeczka 30
 * 11. Gumbert. Maja chata 30
 * 12. Graben-Hoffmann. 500,000 diablów. Spiew humory styczny 45
 * 13. Schubert. Zdrowaś Marya 37 1/2
 * 14. — Wędrowiec 30
 * 15. — Serenada (Ständchen) 30
 * 16. — Przebudź się (Morgen-Ständchen) 15
 * 17. Kücken. Zdrowaś Marya 22 1/2
 * 18. — Liza 30
 * 19. Lachner. Serenada 22 1/2
 * 20. Gounod. Dokąd chcesz płynąć 30
 * 21. — Marguerita 22 1/2
 * 22. Gumbert. Spiewacy wzięci z gajów pól 30
 * 23. Bubachow. Nad Kołyską (Kollekcyja ta dalej wychodzić będzie.)

Ciaffel, Fr., Album Wioskie. Zbiór najulubieńszych spiewów Włoskich z tomaczeniem polskim Jana Chęcińskiego, i akompaniamentem fortepianu, na głos mezzo-Sopranowy.

No. 1. Luzzi. Zdrowaś Marya Ave Maria 30
 * 2. — Moja matka Mia madre 30
 * 3. Guercia. A jednak zdradzał Non m'amava 30
 * 4. Campana. Radość i boleść Gioia e dolore 30
 * 5. — Żal La veglia 30
 * 6. — Dla czego Perché 22 1/2
 * 7. — Umarzeć dla ciebie Morir per te 30
 * 8. — Opuszczona Povera Lila 30
 * 9. — Kwiatarka florencka La fioraja di Firenze 37 1/2
 * 10. Bianchi. Jam twój Sarà Sarà 22 1/2
 * 11. Guglielmo. O czarne źrenice O nere pupille 22 1/2
 * 12. Casotti. Kwiatarka Fioraja 22 1/2
 * 13. Pissuti. Kochałem cię Tamava allor 30
 * 14. Marchetti. Na'oo umierać Perché si more 22 1/2
 * 15. Mariani. Pobladły listek Una foglia 30
 * 16. Coen. Wówczas i dzisiaj Allora ed oggi 22 1/2
 * 17. Robandi. Do gwiazdy powiernicy A la stella confidente 37 1/2
 * 18. De-Giosa. Straszna Sukienka La veste di lutto 30
 * 20. — Polawiacz koral Il corallaro 37 1/2
 * 21. Guercia. I ty nie wrywaj mnie E non mi chiami 30
 * 22. Bevilacqua. Piękna La verzosa 30
 * 23. Millioti. Kwiatek Il fiorellino 37 1/2
 * 24. Campana. Spójrz w oczy Te Sola 30

* Komorowski. Kujawiak. Spiew 60
 * — Pieśń minarellie 22 1/2
 * — Powiśle. Spiew 60
 * — Światło. Jające 30
 * — Wspomnienie. Tryolet 22 1/2

* Kryszkowiak. Sen nocy letniej. Spiew 30

Moniuszko, St., Dzięwcę i ptak. Spiew 45
 * — Polna różyczka. Spiew 30

* Nowakowski. Anioł kobieta. Romans 22 1/2
 * — Gdybym się zmienił. Romans 22 1/2
 * — Wspieraj mnie. Modlitwa 30

* Panó. Rose e viole. Album per canto.
 No. 1. Lila 60
 * 2. Vi vengo à salutar 60

No. 3. E siete la più bella k. 60
 * 4. Gentil voi siete 60
 * 5. Malvina 60
 * 6. Chi m'amera ben mio Duetto 90

* Roguski, G., G. Złudzenie. Spiew 30

Stołyński. Czarne oczy 22 1/2

Teichmann. Powrót Wiosny (Pastorale) 22 1/2

Tańce najnowsze.

Auber. Śmiech Polka dla Patti 22 1/2

Bortin. Les succès de l'Eldorado. Polka. Potpourri 37 1/2

Bilse, B., Baumgard-Allée. Polka 30

— Silesia. Polka 22 1/2

Burghardt. Rocks-drops. Polka 15

Dietrich, M., La Viennoise. Gr. Valse de Batta 60

Faust, C., Liesel und Gretel. Polka 22 1/2
 — Märchen aus schöner Zeit. Walzer 45

Fechner. Ne me croyez pas. Valse 30

Godfroy. La Bouquetière. Valse 52 1/2
 — Les Gardes de la reine. Valse 37 1/2

Grünberg. Kontredanse z Opery. Prorok 30

Jeanvrôt-Elodie. Polka des moineaux 30

Kajtan. Turkawka. Polka 15

Kadler. Miloslawa. Polka 22 1/2

Kuhne. Mignonne. Polka 22 1/2

Lanokoroński. Pawitanie Karnawała. Mazur 15

Lanner. Pesther Walzer, na 2 ręce do. do. na 4 ręce 67 1/2

Lewandowski. Eskulap. Mazur 15
 — Gwiazdka. Polka 22 1/2
 — Matylda. Polka 15
 — Pierwsza para. Mazur 15
 — Zdzarski. Mazur 15

Moniuszko. Mazur baletowy 60

Marsz Staropolski 22 1/2

* Neumann. Louise. Polka 22 1/2
 * — Théophile. Polka 22 1/2

Nuyons. La Perle de Vichy. Polka 22 1/2

Oborski. La belle danseuse. Polka 15
 — Figlarka. Polka 15
 — Lanciers, z opery „Faust“ 30
 — do. z tematów oper Verdego 15
 — Maseczka. Polka 15

Ogiński. Cztery najulubieńsze Polonezy

Orthwein. Amalia. Walc 30

— Eleonora. Polka 22 1/2

Osmanski. Co kto lubi. Album najulubieńszych tańców 60
 — Karol. Mazur 15
 * — Kontredanse (dla Paul Heppen) 30
 — do. z opery „Faust“ 30
 — Krakowiaków 24. najulubieńszych 90
 — Marsz Zuaw, No. 3 45
 — Perkun Galop, No. 1 30
 — do. No. 2 15
 — Dwie Polki z opery „Dzięsięć cór“ 30
 — Pał. Polka z opery „Bal maskowy“ 15
 — Trzy Polki, Zuawka, Huzarka i Hulanka 30
 — Węgierka. Polka 22 1/2
 — Wójt. Mazur 15

Parlow. Enclame. Polka 22 1/2

Plator, K., Mazur z Ojcowca

Princeo-Impérial. Nouveau Quadrille français (z opisaniem sposobu tańczenia) 37 1/2

Ptaszyńska. Dwa Mazury Łódzkie 30

Sobański. Polonez uroczyty 22 1/2

Sonnenfeld. Banquet. Galop 22 1/2
 — Fleur d'amour. Polka 22 1/2
 — Harmonia. Polka 15
 — Julia. Polka 15
 — Marie. Polka 15
 — Oles. Mazur 15
 — Postillon d'amour. Galop 22 1/2
 — Soirée. Polka 15
 — Souvenir. Quadrille 30

Strauss, Joh., Chłopka (Bauren) Polka 30
 — Maskenzug. Polka 30
 — Marsz Perski 22 1/2
 — Sägerlust. Polka 30

Suppe. Polka z operetki „Trzpioty“ 22 1/2
 — Mazur do. do. 22 1/2

Syrowicz, X., Andaluzjanka. Polka (z rycina) 50
 — Goos. Polka (z portretem) 22 1/2
 — Trebelli-Bettini. Marsz (z portretem) 45

Tuszyński. Nowy Rok. Mazur 15

Volmar. Vetteranen-Polka 15